

# OBSAH

Úvod (Vladimír Svatoň) 9

## I.

### PERSPEKTIVY DIALEKTŮ SLOVANSKÝCH NÁRODŮ A JEJICH SOUSEDŮ

- Mirjana Crnić-Novosel  
*Zajik va kome ča slaje zvonu – zapadna čakavština Gorskoga kotara* 21
- Vladislav Knoll  
*Porovnání slovanských stop v zanikajících dolnoněmeckých  
a středoněmeckých dialektech* 27

## II.

### JAZYKOVÁ TABU A EUFEMISMY: TENDENCE VZNIKU A FUNGOVÁNÍ VE SLOVANSKÝCH JAZYCÍCH

- Тетяна Архангельська  
*Евфемізація як чинник формування маскулінізмів та  
фемінативів у сфері субстандартної номінації  
(на матеріалі словників жаргонної та обценної лексики  
Л. Ставицької)* 41
- Татьяна Кулик  
*Эвфемистическая фразеология русского и польского  
языков: какими образами мы говорим о запретном* 49
- Magdalena Zakrzewska  
*Tabu w przekładzie (na podstawie przekładów współczesnej  
literatury polskiej na język rosyjski)* 57

**III.**  
**APOKRYFNÍ A ZAKÁZANÁ LITERATURA**  
**VE SLOVANSKÉM PROSTŘEDÍ**

- Alessandro Achilli  
*Zaboronene literaturознавство в радянській Україні:  
дві статті Василя Стуса про українську поезію* 65
- Ewelina Drzewiecka  
*Pseudo-Ewangelie Judasza, czyli o (po)nowoczesnych  
apokryfach bułgarskich* 73
- Aleksandra Grzemska  
*Miejsca tabu. Polskie spojrzenia na Czechy w reportażach  
Mariusza Szczygła* 83
- Erika Kastnerová  
*Vladimir Makanin: Andegraund, ili Geroj našego vremeni* 93
- Martina Kramarić  
*Staročeški i starohrvatski jezični dodiri u 12 apokrifa iz  
Petrisova zbornika (1468.)* 99
- Danijela Lugarić Vukas  
*„Siva zona“ kulture: kantautorska poezija između dopuštenosti  
i zabranjenosti* 109

**IV.**  
**ZAMLČOVANÁ TÉMATA V HISTORII SLOVANSKÝCH NÁRODŮ**

- Kamil Dwornik  
*Słoweńska „abecedna wojna“ i pierwsza ukraińska «азбучна війна»  
w Galicji – próba porównania* 119
- Adam Kulhavý  
*Paměť nebo zapomnění? Vývoj mýtu počátku ve středověkém  
Bulharsku a jeho komparace s okolními pravoslavnými státy* 127
- Jan Květina  
*Rousseauova šifra: Polská národní ctnost jako vzor společenské smlouvy* 141

Анна Андреевна Леонтьева	
<i>К вопросу о положении мусульманских и христианских женщин в османском обществе XVII-XVIII вв. (по данным кадийских регистров Софии)</i>	149
Володимир Окаринський	
<i>Формування польського народолюбного українофільства як нонконформістської соціокультурної течії (початок – 30-ті роки XIX ст.)</i>	157
Katarzyna Taczyńska	
<i>Goli otok – pusta karta postjugosłowiańskiej historii?</i>	167
Ediční a redakční poznámka	177
Jmenný rejstřík	179